



**DIALOG. INTERKULTURELLE ZEITSCHRIFT FÜR GERMANISTIK
NR. 2017/1**

INHALTSVERZEICHNIS

VORWORT DER EDITORINNEN

DEUTSCHE LITERATUR

01. Scharlatane in Abdera: Über Wissen und Gelehrtentum in Christoph Martin Wielands *Geschichte der Abderiten* || **1**

Onur Bazarkaya, Tekirdağ

02. Autobiografie, Interkulturalität und Engagement. Zu Ingeborg Rapoports Autobiografie *Meine ersten drei Leben* (1997) || **17**

Pierre Kodjio Nenguié, Montreal

03. Schöner als der Mond. Beautys in den Volksmärchen von Grimm und Kúnos || **29**

Meral Ozan, Bolu

LITERATURWISSENSCHAFT

04. Modern Kuramların Postmodern Yansımaları: Okur Odaklı Edebiyat Kuramlarında Okurun Konumlandırılması || **49**

Berna Köseoğlu / Metin Toprak, Kocaeli

SPRACHWISSENSCHAFT

05. Sprach-Assoziation und Sprach-Konvention || **71**

Otto Holzapfel, Freiburg i. Br.

06. Formale Ähnlichkeiten der Wörter als Barikade im Lehr- und Lernprozess || **82**

Erdinç Yücel, Konya

TRANSLATIONSWISSENSCHAFT

07. Dialog der Kulturen und Texte oder die Migration der Übersetzung | 93

Faruk Yücel, İzmir

08. Ardıl Çeviri Eğitiminde Not Almanın Önemi ve Not Alma Duyarlılığının Pekiştirilmesi | 102

Emra Durukan, Mersin

09. Tarihe Yön Veren Çeviriler: Septuaginta ve Reşid Taşı (Rosetta) | 113

Emra Durukan, Mersin

ERZIEHUNGSWISSENSCHAFT

10. Deutsch als Fremdsprache durch Fernunterricht in der Türkei | 131

Mustafa Çakır, Eskişehir

11. So natürlich wie möglich, so künstlich wie nötig! Zur Förderung der Sprechfertigkeit im universitären Kontext | 151

Gülcan Çakır, Eskişehir

12. Angstgefühle von DaF-Lernenden in Gesprächssituationen im Unterricht – eine kontrastive Analyse im internationalen Kontext | 171

Miray Enez, Eskişehir

13. Trakya Üniversitesi Öğretim Üyesi Yabancı Dil Kullanım Amaçlarının Betimlenmesi | 187

Handan Köksal, Edirne

REZENSIONEN

14. Edebi Çevirinin Özellikleri | 202

Umut Balcı, Batman

15. Her Yönüyle Almanca İlgeçler / Deutsche Präpositionen unter allen Aspekten | 204

Umut Balcı, Batman

16. Anlama ve Yorumlama Ekseninde Edebiyat. Metin Toprak'ın *Hermeneutik ve Edebiyat* isimli Çalışması | 207

Saniye Uysal Ünalın, İzmir

BERICHTE

17. (Trans-)Kulturelle Konzepte von Raum und Zeit in der Literatur Ilija Trojanows: Transkription einer philosophischen Darstellung der Gegenwart aus ausgewählter Literatur durch den Präsenzworkshop mit Ilija Trojanow | **211**

Max Florian Hertsch, Özlem Demirci, Mutlu Er, Begüm Kardeş, Ankara

18. Bericht über die XX. Internationale Tagung Kronstädter Germanistik | **241**

Yüksel Gürsoy, Konya

(Die in dieser Zeitschrift geäußerten Meinungen und Kommentare unterliegen der Verantwortung der AutorInnen und spiegeln nicht unbedingt die Meinung der Herausgeberschaft bzw. des GERDERs wider.)

*DİYALOG. Interkulturelle Zeitschrift für Germanistik wird indexiert im **ULAKBİM TR DİZİN (TÜBİTAK)**, in der deutschen **IBZ** (Internationale Bibliographie geistes- und sozialwissenschaftlicher Zeitschriftenliteratur) und **IBR** (Internationale Bibliographie der Rezensionen geistes- und sozialwissenschaftlicher Literatur) und der **Germanistik im Netz. Virtuelle Fachbibliothek Germanistik***